

**Zeitschrift:** Librarium : Zeitschrift der Schweizerischen Bibliophilen-Gesellschaft = revue de la Société Suisse des Bibliophiles

**Herausgeber:** Schweizerische Bibliophilen-Gesellschaft

**Band:** 26 (1983)

**Heft:** 1

**Artikel:** Zur folgenden Doppelseite

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-388395>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1940 erschienen von E. T. A. Hoffmann «Die Elixiere des Teufels» mit 28 Zeichnungen von Rabinovitch, 1944 «Rat Krespel».

Mehr und mehr wurde Rabinovitch ein Künstler im «Aussendienst». Die «elitäre» Originalgraphik (die er als Mappenwerke oft im Selbstverlag herauszugeben sich gezwungen sah) suchte er mit wirksamerer «egalitärer» Reproduktion einzutauschen. Immer wieder wechselte er zu Reportage, berichtete mit Bleistift und Radiernadel aus Irrenhaus, Gefängnis (Abb. 13) oder Gerichtssaal und später aus russischen Interniertenlagern. Er betätigte sich journalistisch, gestaltete politische Flugblätter und Annoncen; und er hat sich immer wieder in Katalogen und Zeitschriften grundsätzlich zu Fragen der Funktion graphischer Arbeit geäußert. 1944 rechnete er radikal mit der Funktion künstlerischer Aktivität ab: «Ist (der Künstler) nur in sich versunken, macht er Kammerkunst, die nur für wenige da ist, flüchtet er sich vor der Welt ( . . . ) Die Welt ist von einem Wirbelwind aufgehoben, verwüstet, ausgepowert, neue Formen des Lebens drängen sich gewaltsam auf. – Ist in dieser Welt noch ein Platz für l'art pour l'art? frage ich mich. In der Harmlosigkeit, in der Verkrampftheit, in der chaotischen Zerrissenheit, in der Brutalität unserer Zeit – darf da der Künstler zu einer idyllisierenden Selbstzufriedenheit und Abgesondertheit Zuflucht suchen<sup>5</sup>?» Seine eigene Situation und die Funktion der Graphik umriß er 1933, im Jahr der Machtergreifung Hitlers, mit folgenden Worten: «Gerade im Augenblick drängen die Weltgeschehnisse zu tief in

mein Denken, als daß ich noch freudige Schaffenslust verspürte. Da hilft mir oft nur meine humoristisch-satirische Einstellung in der Zeichnung als Glossierung der außenweltlichen Ereignisse<sup>6</sup>.» Im «Nebelspalter» hat er die Gelegenheit benutzt, Stellung zu beziehen, der drohenden gesellschaftlichen Entwurzelung des Künstlers zu entgehen und seine Kunst in der Öffentlichkeit als Waffe einzusetzen – was dem Blatt in den Dreißigerjahren mehr als einmal Zensurdrohungen eintrug.

Es ist – summa summarum – kaum verwunderlich, daß seine freie künstlerische Arbeit immer tiefer in eine Art Nebenbeschäftigung mit sichtbarem Qualitätsschwund abglitt. Umso eindringlicher jedoch ragt sein expressionistisches Frühwerk aus seinem ganzen Schaffen heraus.

#### ANMERKUNGEN

<sup>1</sup> Vgl. Austellungskatalog der Graphischen Sammlung der ETH Zürich. 8. Mai bis 18. Juli 1982. Gregor Rabinovitch. Menschenbild zwischen den Kriegen.

<sup>2</sup> Etchings by Gregor Rabinovitch. Ausstellungskatalog. Los Angeles, Museum of History, Science and Art, Print Room. 2. bis 20. November 1922.

<sup>3</sup> Rudolf Utzinger: Anmerkungen über Rabinovitch, in: Das Werk, 15. Jg., 1928, Heft 10, S. 331ff.

<sup>4</sup> In: Das Graphische Kabinett, 2. Jg., 1917, Heft 2, S. 23.

<sup>5</sup> Gregor Rabinovitch, Über die Illustration in den Zeitschriften, in: Schweizer Kunst, 1944, Heft 3, S. 70.

<sup>6</sup> Gregor Rabinovitch, Über meine Arbeit, in: Zeitglocke, 1933, Nr. 4, S. 53.

#### ZUR FOLGENDEN DOPPELSEITE

«Die Geräusche des Tals» nennt sich ein Gedichtband von Gregor Alexander Heussen SJ, der, mit zwölf Holzschnitten von Niels Bohn versehen, im Verlag F. H. Kerle in Freiburg im Breisgau erschienen ist (1982). Kleine Nachdenklichkeiten über

große Dinge, angelehnt an das japanische Heiku und untergebracht in einem einladenden, das Bibliophile streifenden Pappband. (Störend leider die Verunstaltung des hinteren Buchdeckels durch Bild- und Textinformationen über die Autoren.)

Ein Baum wuchs  
mitten im Strom  
und hielt sich  
entgegen Vermutung  
schon Jahre  
Ein Wunder  
sagten die Leute  
der Strom lächelt  
der Krone zu

